

野聲

七月號

Happy Fourth of July!

祝大家美國國慶快樂!



★ JUNE 21 to JULY 4, 2014 ★
FORTNIGHT FOR FREEDOM **FREEDOM TO SERVE**
FORTNIGHT4FREEDOM★ORG

254

July 2014

Angels' Voice

Chinese Catholic Monthly Newsletter No. 254, Jul. 2014

St. Elizabeth Ann Seton Church
1835 Larkvane Road
Rowland Heights, CA 91748
Return Service Requested

NON-PROFIT ORG
US POSTAGE
PAID
CITY OF INDUSTRY, CA
PERMIT NO. 4103



本期目錄

聖三 愛人始於地	白建清神父	2
對家庭的講話	曾慶導神父	6
不要怕只管信	傅美華	10
我找到了	蕭蘋	12
下一步？	仁愛基信團	12
繼續旅程	林亭亭	15
我見我聞我思	伍美美	16
揭開苦難的面紗	思群	18
煉靈的奇妙秘密	李志玲修女	21
基督，修女們的動力之源	小芥子提供	24
聖女瑪麗・德蓮	編輯組	26
Suffering with Greater Purpose	Lillian Sun	30

聖三 愛人始於地

白建清神父

通過降生成人的天主子耶穌基督的啟示，基督徒相信的是一位「三位一體」的天主——聖父、聖子和聖神。只有一個天主，祂是眾人的泉源和皈依，也是眾人之父。基督徒明白的天主是一位與人同在，愛人並邀請人分享聖三神奧生命的神。

一、基督徒認識的天主

相信什麼樣的天主，你就會成為什麼樣的人，你也會以什麼樣的態度對待人和萬物！人和萬物源於同一的天主。不同的人，由於歷史、環境等原因對天主有不同的認識。在人類歷史上，天主在不同的民族和人群中召叫先知和大德大賢啟迪人們實踐正義，回歸正道，追求永生。在中華文化中，天主啟示人們追求至善，以完成天命。正如希伯來人書

您想認識天主嗎？

您剛搬來這地區，您想參加教會嗎？

歡迎和我們聯絡。 www.catholicchinese.org

聯絡人：朱康民執事 (626) 964-3629 x 129

符曙新弟兄 (626) 839-8845

彌撒時間：每週日下午六時十五分

地點：羅蘭崗聖依莉莎白天主堂

St. Elizabeth Ann Seton Church

1835 Larkvane Rd., RH, CA 91748

洛杉磯東區華人天主教發行

指導司鐸：白建清神父、張錦泉神父

輪值編輯：孫愛珠

聯絡：陶秀雲

校對：蘇闊

封面設計：朱正暉、李芳宇

寄發：戴慕文、張彼得

印刷：陳建宇（異象印刷 Edinger Printing）

所說：「天主在古時，曾經多次以多種方式，藉著先知對我們的祖先說過話。但在這末期內，他藉著自己的兒子對我們說了話。」基督徒通過降生成人的天主子耶穌基督了解天主以及天主對人的愛。基督徒所理解的天主不是來自我們的想像，或者一位聰明人的高見，而是來自降生成人的天主子的啟示。

通過耶穌基督的啟示，我們基督徒了解天主是「三位一體」的天主——聖父、聖子和聖神。「三位一體」的天主是一個在共融中從父到父的愛的團體：子在聖神內發於父，且在聖神內回歸父。父、子和聖神愛的共融外延到受造物，就是降生成人的天主子耶穌基督所啟示的聖三的愛。在聖神降臨後，人和天主聖三有了完滿的關係，這種通過耶穌基督的啟示所有的天人之間降生的關係是一種我們人可以理解的、可以經驗的、可以參與的

關係：無限進入有限，有限參與無限，無限和有限的參與使得時間分享了永恆。所以，基督徒信仰的天主不只是超越我們人的，而且是和我們在日常生活中互相屬於的，水乳交融的。跟隨耶穌基督，在聖神內，我們基督徒生活一種從父到父的聖三型的生活。聖三型的生活就是我們和天主一起在天主內，在我們的日常生活中生活著天主聖三的生命，善盡我們每天的責任。

二、泛神論（Pantheism）和屬神論的不同（Panenthism）

基督徒所認識的天主是令人驚喜的，同時，也有些人擔心天主和人沒有一個明顯的區別。當我們說到「天主和我們在一起，在我們內」時，當我們說到「我生活已不是我，而是基督在我內生活」時，人可以宣稱自己是神嗎？有些人所信奉的宗教宣稱世界上有成千上萬的神，每個物體，每個地方都有自

己的神，諸如山神、水神、土地神、灶神、樹神等等。當然，我們知道我們人不是天主。其實這裡我們遇到一個歷史上關於天主的本性和天主與人的關係的爭論。

在這裡我們需要提到兩個特別的詞語「泛神論（Pantheism）」和「屬神論（Panenthism）」的不同。這兩個詞語會幫助我們認識天主，以及天主和人的關係。泛神論（Pantheism）認為大自然就是神，萬物就是神，世上有成千上萬的神，甚至人也是神。這種觀點當然不是基督徒從主耶穌的啟示中認識的神，以及天主和人的關係。屬神論（Panenthism）認為人和萬物都屬於神，因為都源於神、在神內，和神有密切的關係，而且將來的皈依也是神，所以，人和萬物都是神聖的，值得尊敬的。泛神論（Pantheism）者沒有認識真神，反而將受造物作為神，甚至將人作為神。泛神論（Pantheism）者的觀點就是無神論。

（Atheism）者所說的「人創造出來神」。屬神論（Panenthism）者通過自然或者超越的啟示了解萬有根源的天主，以及天主和每個人，每個受造物的關係，所以，他們知道每個存有都是源於天主，在天主內，且是神聖的。

基督徒可以稱為「屬神論（Panenthism）者」，因為通過降生成人的天主子耶穌基督的啟示，我們知道，每個人，每個物都源於天主，我們應該尊敬每個人和每個物，無論他們有怎麼樣的背景以及生活方式。耶穌基督以「自己與每個人等同」的方式邀請我們基督徒以愛他的方式愛每個人，「我實在告訴你們：凡你們對我最小兄弟中的一個所做的，就是對我做的。」基督徒不怕宣認超越我們的天主，也不怕宣認與我們同在使我們成聖的天主，因為基督徒的天主就是「子在聖神內，從父到父的生活」，基督徒，其實每個

人，每個受造物也被邀請參與聖三的生活——源於父，跟隨主耶穌，在聖神內歸於父。因著和天主聖三的關係，我們基督徒在地上如同在天上。

三、天堂始於地上

天堂始於地上是一種降生的生活方式，天主子耶穌基督降生成人為了寬恕人、邀請人回歸永恆的天堂。作為人，我們知道這個世界上不是我們的皈依，不是天堂。作為基督徒，我們知道，在耶穌基督內，通過教會內的聖事，我們可以奧秘地、實在地在我們的生活中經驗到天主和天堂。通過降生的方式，天主選擇和我們一起生活……，雖然我們還是罪人，為了召叫我們，引導我們進入天主聖三的生活。這就是天主愛我們的方式。

新教宗方濟各的新的牧靈方法贏得了許多教會內外人士的掌聲，同時也引起一些人的批

評。教宗的牧靈方法是：他首先沒有選擇批評一些「公開的罪人」，而是選擇向他們展現天主的仁慈與愛。教宗方濟各的牧靈方法其實就是「降生的牧靈方法」：向所有人伸出慈愛的手臂，首先選擇和他們在一起，然後，和大眾一起在主耶穌內通過聖神回歸天父。這也是慈父愛子女的方法。

基督徒的天主是「三位一體」的天主，聖父、聖子和聖神。通過降生成人的天主子耶穌基督，我們進入了一個確實的和天主聖三的關係中，同時分享了天主聖三的生命。在耶穌基督內通過聖神我們在現世生活聖三型的生活。這種聖三型的生活不僅是我們的生活方式，也是我們的福傳方式。在天主聖三內，基督徒的生活在地如同在天堂，在善盡責任中邁向永恆。

今天（六月第三個主日）是天主聖三節，今天，我們也慶祝父親節。父親的泉源和模範

對家庭的講話

曾慶導神父

今年為台灣各教區是家庭年，今年十月將舉行的全球主教會議的主題也是「家庭」。教宗方濟各去年10月26日，對聚集在聖伯多祿廣場的約十萬信眾，在信德年中慶祝家庭生活時的講話，值得我們去反省。教宗的講話粗譯如下：

大家晚安，歡迎來到羅馬聖伯多祿廣場！你們從世界各地來到聖伯多祿墓前朝聖，宣發信德，我們熱忱地歡迎你們！我們是被愛我們的、支持我們的主耶穌，帶到一起，同心同德的一群人。我也問候在電視機和網路旁的所有家庭。這廣場得以向四處擴大了！

你們的集會有一個主題：「家庭，活出信仰的喜樂！」我很喜歡這主題。我聆聽了你們分享的經驗和故事，我看到了很多的孩子，

是天主聖三。一位父親就是天主給予孩子們的愛。每一位男孩子都蒙召成為父親。父親從天主聖三那裡學習如何愛自己的孩子們。當我們感謝自己的父親時，我們更要感謝給予我們無數恩愛的天父。

祝每一位父親節日快樂！祝天主聖三，聖父、聖子和聖神，節日快樂！

願光榮歸於父，及子及聖神，起初如何，今日依然，直到永遠。阿門！



很多的祖父祖母。我對痛苦和戰亂中的家庭感同身受，我聆聽了雖然面對眾多困難仍想結婚的年輕人。所以我們可以問問自己：今天的家庭怎麼能活出信仰的喜樂？我也問你們：活出這喜樂可能嗎？

一、主耶穌在瑪竇福音對我們說了一句話：「勞苦負重擔的人，到我跟前來吧，我要使你們安息」（瑪十一28）的確，生活常是困難的，有時甚至是悲劇性地困難。我們聽了很多……，工作使人筋疲力盡，找工作也是很多，今天要我們工作真是不容易。

但最令生活沉重的不是這些，而是愛的缺乏：沒有人給我們微笑，沒有人歡迎我們，這些更沉重地壓著我們。某些沉默也把我們壓得透不過氣，甚至在家庭中，夫妻之間，父母與孩子之間，兄弟姐妹之間。

沒有愛，生活的擔子真的非常沉重，無法承

擔。我想到孤苦的老人家，那些有殘障人在家而又孤立無援的家庭……「勞苦負重擔的，到我這裡來吧！」

親愛的家庭，主耶穌知道我們的困難，我們生活中的重擔，祂也知道我們渴望找到喜樂和平安！

你記得嗎？主耶穌說：「使你們的喜樂完滿無缺。」（若十五二）耶穌希望我們有完滿的喜樂！祂過去這樣對宗徒們說，今天也對我們說。這就是今晚我首先要跟你們分享的，是耶穌的那句話：世界各地的家庭啊，到我這裡來吧！我要給你們安息，讓你們的喜樂完滿！

把耶穌的這句話帶回家吧，把它放在心上，與家人分享，我們被耶穌邀請到祂那裡，祂要給我們每一個人這喜樂。

二、再來，我要跟你們分享的，是婚禮禮書

是為什麼我們需要恩寵，從聖事中得到的恩寵！聖事不是生命中的裝飾品——漂亮的衣裳，漂亮的禮儀，漂亮的宴席，但這些不是婚姻聖事，只是裝飾品。

恩寵不是為了裝飾而是使我們堅強地面對生命，給我們向前走的勇氣，不是單打獨鬥，而是一起走。基督徒慶祝婚姻聖事是因為他們需要這聖事。一起生活需要它，履行作父母的使命也需要它。「不論是喜樂時或憂傷時，病苦時或健康時」，這是在婚姻禮儀中男女互相給予對方的承諾。他們一起，也同信眾團體一起，為這意向祈禱。

為什麼呢？他們這樣做是因為他們的共同旅程有此需要，這是一個遙遠的旅程，不是暫時的，而是終其一生！他們需要耶穌陪伴一起走，每天互信互助互恕。懂得寬恕是很重要的，因為我們都會犯錯。

上的一句話：「我承諾忠於你，不論是喜樂時或憂傷時，病苦時或健康時，我會一生愛你，敬重你」，在那一刻，那對新人不知將來會發生什麼，不知道會有什麼喜樂和病苦。他們如同亞巴郎一樣，一起開始了一個旅程。

那就是婚姻！一起出發，一起往前去，手牽手。把你們交託在主的大能的手上，終生天天都手牽手。千萬不要認同我們的「權宜的」文化，這文化是會摧毀你們的。

天主是忠信的，懷著對祂的信賴，我們可以負責地、無畏地面對一切。基督徒夫婦絕不是天真無知，他們知道生活的困難和誘惑，但他們不害怕在天主前和世人前擔當起責任，他們不會溜跑，也不會躲藏。他們不逃避建立家庭，養育子女的使命。

但今天，主啊，很難啊，……是很難！這就

有時我們做不當的事傷害了對方，在家庭中勇於求寬恕是很重要的。幾個星期前，就在這廣場我曾說，要有一個健康的家庭，三個詞要常常說的，我在這裡重覆這三個詞：請（Please）、謝謝（Thank you）、對不起（Sorry）。

三個非常基本的詞！我們說「請」，為的是在家庭中不會強勢：「請問我可以這樣做嗎？我做這後會喜歡嗎？」我們在用一個尋求共識的語言。我們也說「謝謝！」謝謝你們的愛。但坦白跟我說，你對你的太太，對你的先生說「謝謝」多少次？我們讓太多的日子溜走而沒有說一次這詞！

最後一個詞「對不起！」我們都會犯錯，在婚姻家庭裡偶爾有人會受到傷害，有時甚至會摔盤子，唇槍舌劍。但請聽我的忠告：絕不要含怒到日落！

家庭和諧需要每天的建立：「請寬恕我！」之後重新開始。請、謝謝、對不起！我們可以一起說這三個詞嗎？【他們回答可以】「請，謝謝，對不起！」讓我們在家裡說這些詞，每天互相寬恕！

家庭生活也充滿美好的時光：休息，共餐，郊遊，探望祖父母或病人。但如果愛不在，喜樂也不會在，一切都變得沒有味道。主耶穌常常給我們那愛，祂是那愛的不盡的源頭，在聖事中祂給我們祂的聖言，也給我們生命之糧，為使我們的喜樂完滿。

三、最後，我們看到在我們面前這幅獻耶穌於聖殿的圖畫，真是一幅美麗有意義的圖畫。讓我們想想這圖畫，讓它幫助我們。像我們一樣，圖畫中的人在走向一個旅程：瑪利亞和若瑟遵照天主的法律往耶路撒冷去；年老的西默盎和女先知亞納在聖神帶領下也來到聖殿。



耶穌，藉你們的榜樣把祂帶給所有的人。謝謝你們來到這裡。讓我們一起用聖伯鐸堅強我們，肯定我們的話祈禱：「主，我們能投奔誰呢？唯祢有永生的話」（若六 ∞ ）藉基督恩寵的助佑，活出信仰的喜樂吧！願天主降福你們！

——摘錄自恆毅雙月刊

在這裡三代的人走在一起：西默盎把嬰孩抱在懷裡，認出這嬰孩就是默西亞，亞納則讚頌上主，向等待著以色列的救援的人宣告救恩已來臨。這兩個老年人代表了「回憶」的信仰。但讓我問問你們：你們聆聽你們的祖父母嗎？你們會向他們要傳給你們的「回憶」——開放心胸嗎？

祖父母就是家庭中的智慧：一個民族的智慧。一個不願聽前輩的民族是走在喪亡的路上的。聆聽你們祖父母罷！瑪利亞和若瑟的是一個被耶穌的臨在聖化了的家庭，而耶穌是天主過去的許諾的實現。像納匝肋聖家一樣，每個家庭都是一個民族歷史的一部分。沒有祖先就沒有你們。因此，我們今天有祖父母，也有孩子。孩子輩從祖父母處學習，從先人中學習。

親愛的各家庭，你們是屬於天主的民族，和天主子民喜樂地向前走吧！永遠不要離開耶

不要怕只管信

傅美華

五月十七日早上，睿兒在台中市雙十路法蒂瑪聖母天主堂舉行婚配彌撒。感謝天主的護祐，當天風和日麗，所有的行程都非常順利，喜宴氣氛歡樂無比，餐點也精緻美味可口，不禁讓我大呼：一切都要依靠上主，因為「天主為愛祂的人所準備的，是眼所未見，耳所未聞，人心所未想到的。」（格前2:9）

回想從十四日開始進入梅雨季，天天間歇性的大雨，我心急如焚，再兩天就要迎娶新娘了，下著雨多不方便呀！十五日晚上雨勢更大，我只好到家中頂樓的祈禱室大聲求主：「能平息風浪的主耶穌，懇求祢讓大雨停止，我這卑微的女子向祢呼求，求祢俯聽我的禱聲。」

十六日下午，雨真的停了！我懷著感恩的心

到婚宴會場佈置，又到教堂彩排婚禮，晚上突然靈感一來，要兒子將新鮮的胸花拿來配合典禮時禮服的顏色。「哇！胸花怎麼沒有附上別針？」當下我驚嚇萬分，已經晚上九點半了，到哪裡去找花店呢？老公說：「別急！我帶你去一心市場找找看。」我們到達花店時，老闆娘笑嘻嘻的說：「小事情，三分鐘就搞定。」並祝福我們隔天一切順利。

回家後大夥再度討論一切的行程，躺在床上時已近子夜，我向主祈禱：「主啊，在此重要時刻，我只能依靠祢，一切交託在祢全能者的手中了！」此時，耳邊彷彿有聲音對我說：「你們的心裡不要煩亂，你們要信賴天主，也要信賴我。」（若14：1）「你們因我的名，無論求父什麼，我必要踐行，為叫父在子身上獲得光榮。」（若14：13）

果真，十七日一整天都是好天氣，每個行程如期進行，教友們熱情參與彌撒，合唱團優

美的歌聲，耶穌聖心修女們的祈禱，中華基督神修小會全體的祝福，莊嚴隆重的儀式：大家內心都充滿感動，親家更是讚不絕口，喜宴時所有退休老師，在職同仁聚在一起，彷彿育仁同樂會，兒子的同學、同事，老公和我卅多年的同學也遠來共襄盛舉，我要引用馬爾谷福音第五章38小節的天主聖言：「不要怕，只管信。」做為我的信仰見證。



我找到了

蕭蘋

在還沒認識天主之前，我是我自己，倚著儒家的思想生活，以為遵循中國傳統就是圓滿。但是卻時常感受不到自己真實的存在。

回顧這一段追尋信仰的過程，天主似乎知道我的倔，所以偶爾派遣祂的天使來指引我，一次一點地，不多，卻也足夠我慢慢吸收。這樣耐心溫柔的教導，也讓這份信仰在我心中慢慢發酵，然而我不再只是走馬看花，而是發自內心地渴求這份寵愛。

透過慕道班的課程，神父的話語，主內兄弟姐妹的輔助下，我終於了解原來自己一直在耶穌的關愛下成長，只是等著我去領會，去享受。我相信受洗過後，才是真正信仰旅途的開始，這分享不完的喜悅就像耶穌取之不盡的愛。在認識天主之後，我依然是我自己

，一個心中充滿寵愛的自己。



下一步？

仁愛基督團

研習《Why Catholic——「相信」》一輯中有關聖母瑪利亞的主題。聖母是許多信友樂於親近求助的對象，一尊上了年紀滿富風霜的聖母雕像，雖然少了溫柔甜美，卻幫助我們體驗聖母在世生活的真實面。像我們眾人一樣

，聖母的生命有許多愛與悲傷，經驗肉體上的疲憊和痛苦。

聖母給我們許多形象。從天使報喜，瑪利亞在天主面前稱自己是「上主的婢女」，這個稱呼讓人看出我們在天主面前真實的身份，由此也更能體會天主的愛，祂把奴僕視作鍾愛的子女，賞賜他們無數的恩典。

聖母瑪利亞由聖神賜孕，不幾日旋即起身探訪她那高齡懷胎的表姐莉沙。倆人腹中的胎兒都出於聖神的德能，雖然一個胎兒來自人的結合，另一個胎兒出於神的借腹生子。表姐妹所孕育的，一個是救主的先驅，為救主開道鋪平道路，一個是救主本尊，天主的作為真是神奇！

研習中，慧琪姐幫我們加料，將她從別處得到的訊息娓娓道來。聖母瑪利亞的未婚夫若瑟看見和表姐住了三個月返家的瑪利亞，由

聖母瑪利亞既是救主耶穌的母親，也是耶穌的第一位宗徒，她把天主的愛經由聖子帶給我們，再以不間斷的祈禱陪伴我們，把我們帶向天主。聖母的宗徒形象啟示我們，蒙召負相同的使命，把基督帶給別人，藉著福音生活為主作證。聖母瑪利亞，請為我們祈求信德和愛德，幫助我們勇敢地把你愛子帶給別人。

在《Why Catholic——「相信」》一輯的聚會即將結束之際，我們似乎不難取得共識，停下腳步，以幾次家庭聚會為新朋友服務。腦海中浮現的是「承行主旨」的身影和榜樣。當需要關懷行動時，卯足了勁，全力以赴，積極地以行動回應天主，讓天主的愛悄悄地進入需要被關懷的人心中。當一個人有了深刻被愛的經驗，他就會以生命來回應天主的愛，像保祿那樣。另一幅畫面呈現出來的是，耶穌關於「慈善的撒瑪黎雅人」的教導，耶

少女變成身懷六甲的孕婦，到底發生了何事情？他痛心，不得不和心愛的瑪利亞詳談，瑪利亞表示明白一切後果，但卻不像一個犯錯的人，羞愧、懊惱、害怕，心裡依舊純潔、喜悅、平安，為什麼？瑪利亞這方面心裡明白，她不用擔心，因為，天主會解決她和若瑟之間的問題，她依舊服從聽命，緊守著天機不可洩露的要求。若瑟正苦惱不堪，在夢中得了天使的啟示，依從天主娶回瑪利亞，負起照顧天主聖子的責任。

加納婚宴上，第一個發現「主人沒酒了！」的人是聖母瑪利亞。她向耶穌開口，得到的回應是：「我的時刻未到。」天主的行動有一定的時間，但是聖母瑪利亞出於她的仁慈和愛卻主動代我們懇求耶穌行動，做了「耶穌和人之間的中保」，即她兒女們的守護者。因此我們大膽地懇求：聖母瑪利亞，請為我們轉求！

耶穌所描述的那位撒瑪黎雅人做了些什麼？停下來，為他敷藥療傷，送他到客店裡，付了食宿費用，回程再予答謝客店主人。他用全心的愛回應天主。耶穌也邀請我們積極行動，要求我們改變，讓你我的行動深刻地進入需要關懷的人心中。



繼續旅程

領洗二週年——致天鄉的老伴

林亭亭

走的人是幸運的，留下的需要勇氣，到哪裏找？一下子，從眼前消逝，從身邊離開，愣著帶不走就放開，太沉重就拋掉，能嗎？會嗎？如何？

相見，陽光寫信給星光

對談，時間打電話給空間

綠地牽不到藍天的手，蔥蘭摟不住灰燼的緣來與走，天主的事，小魚不懂大海

回頭望，原地踏，唉！不是辦法

莊子鼓盆而歌，該是痛極而生智慧吧！

晾太久的哀傷，任由風吹雨打，不知收起揮手的人已跑到終點，主光，照亮歸家路不捨的人望盡頭仍遠，過山，聽泉掬彩虹天主紅線，曾繫你我成圓；

天主慈愛，現繞你我成圈

你在蒼穹臂彎，我在茵草水旁；時時徜徉喜樂內

扶你輕放我心，是一疇與主見面，坐下，靜語的慧田

也是一座蒙主垂憐，寬恕，救援的福堂

從今以後，你不再消逝，不再離開，有你平安同在

就這樣子了！喝口清水，抬起頭來，背上輕囊，微笑掛心

有天主相伴，趕路去了……



我見我聞我思

伍美美

從小跟著父親上教堂，我總是會跑到教堂進門右邊的聖母像前，坐在跪蹬上仰望聖母，陪伴聖母，小小的心靈被聖母的美麗慈愛所牽引。雖然我面對的是一尊石膏像，但聖母美麗的慈顏、溫柔的愛是超然的，無人能比。我對聖母有著濃濃的愛及依戀，我用我全部的感性去愛她、去接近她。但我卻不親近耶穌，因為祭壇前，懸掛著耶穌被釘在十字架上垂著頭的苦像，讓我覺得很害怕，我本能的離耶穌很遠，每當我看十字架時，總會看著耶穌被釘的雙手及雙腳，會覺得很痛。從小我就怕看別人受傷害，總是能馬上感受到那份痛苦，所以我自小就知道我一輩子都不可能當醫生及護士，那怕只是感受，我都覺得我神經已經受不了。

四旬期父親總是帶著我上教堂拜苦路，教堂裡有一幅耶穌背著十字架的苦像，我看到大大的十字架，耶穌彎腰背十字架的樣子，耶穌祂穿的袍子、耶穌的刺冠……。父親總是一下跪，一下站，一遍遍的唸著經，我也跟著父親做同樣動作也跟著唸。父親非常專心虔敬，好像在做著很重要的事情。我當時不理解拜苦路的意義，只是感覺到苦路很長，一個聖像又接著一個聖像，我的腦袋裝滿了耶穌的圖像及十字架，我有點愛那些苦路的圖像。每當拜完苦路後，我有一種心安及鬆一口氣的感覺，好像我與父親真的陪伴耶穌走完祂走的路。我總是跳開主耶穌被釘十字架的那一幕，我沒辦法去解釋，我的年齡那麼小，但我的感覺那麼強，心靈那麼敏感，到現在我都能記得當時的感受。

我無法拂去十字架上耶穌無力垂頭，被釘十字架痛苦的形像。以及我對十字架的不解及



耶穌奉獻犧牲自己，只為了救贖普世眾人類。最近我看了一本耶穌受難的書，此書是耶穌把自己受難經過讓瑪利亞華多達女士在夢中及神視中看到，經過數年的時間著成此書。此書讓我更深的了解到耶穌受難前身心靈的巨痛，及聖母作為一個母親，對愛子所受的凌辱折磨，承受的痛苦是何其深重！聖母與耶穌都承行天父的旨意，因著耶穌的死亡、復活，人類認識了自己的罪，重新歸向天主。而我也因此了解到耶穌受難、逾越奧蹟的真義。僅以此文獻給我最愛的聖母及主耶穌。

交付給大家。我也彷彿在現場一般，深深被耶穌打動，希望藉著聖體聖血與主共融，跟隨主耶穌。

耶穌痛苦的牽動。因為當時年紀小，我不能理解人為什麼會被那樣釘在十字架上，太恐怖了，所以我不但不親近耶穌，反而離祂很遠，我不太有能力去面對耶穌經歷的痛楚，我不願意心靈上被這些痛苦所佔據。當我面對教堂的十字架，我總是匆匆一瞄就轉開視線，這樣子的心情維持著好幾十年，直到數年前參加聖母軍常年大會。當我走入教堂時，一眼看到大大的十字架，耶穌被釘的苦像，及雙腳被釘子深深釘上的洞痕流著血，我整个人震了一下，我似乎完全感受到耶穌當時的巨大痛苦，一下子我淚流滿面！當我坐下來時，我眼睛一直不捨的看著那十字架，但我心裡變得很平靜。多少年了我一直迴避，心裡怕被耶穌的痛所牽引、所驚擾。以前我從來沒注意到，耶穌被釘在十字架上極苦的當下，耶穌的面容有著一份平靜、從容、寬恕及接納。那天十字架上的耶穌，讓我感

受到祂的精神面，耶穌撫慰了我從小因祂被釘十字架而受驚的小心靈，我不再怕面對十字架，覺得唯有陪伴主耶穌才是重要。

從那以後，我望彌撒時能完全的投入、完全參與，帶著一份歡悅的心情去教堂。每一首聖歌總能感動我，在教友宣讀聖言、神父講道之際，我會很用心的想知道天主今天要傳達給我什麼。每當執事高舉著福音書時，我總是有著很深的感動、喜悅，甚至想掉淚。我不知道為什麼這簡單的動作老是牽動我，我知道這不是理智上所能分析的，完全是一種精神層面上深切的認知，感覺主與我們同在的喜悅及悸動。

到神父恭拜聖體、祝聖麵餅及葡萄酒時說：「我把我的平安留給你們，把我的平安賞給你們。」這個時候，我總是默想著耶穌受難前夜，與門徒們共聚的神聖時光。耶穌把他的愛傳遞給大家，聖化大家，也把他的使命

揭開苦難的面紗

思群

如果問我今年四旬期的經驗，我會告訴你說：「痛苦難挨呀！」今年四旬期許諾自己的克苦是：「拔除所有社交休閒的插頭——不上網，不看電視、電影，不聽音樂。我好像在挑戰自己的極限，尤其是當我想和朋友聊天，看電影，或是在沒有音樂聲的寂靜中開長途車時，最感辛苦！但是，最讓我感到痛苦的經驗，是面對我們家狗狗在這段期間去世，如失去親人般的傷痛重擊我心。雖然我盡量設法不讓自己太過憂傷，畢竟牠只是我們的寵物而已，但仍然難掩心中悲痛。

以前總無法理解，為何有人會因痛失愛犬而讓自己陷入極度傷悲之中，沒想到我也成了其中一員。我現在體會到，一個恆常存在的生命頓然消失給人帶來的痛苦，也引起我去

思考一些問題。知道牠們終究會死，為什麼要養寵物？如果所有動物最後都將走向死亡，人類飼養寵物，只是為一己之私的快樂嗎？我知道人的靈魂是不死不滅的，而動物不然，那牠們死後會怎樣？天主啊，我最需要祢的時候，祢在那裡？為什麼這一切都要發生在我身上？我為什麼要受這些罪？……

很巧合的，在參加一個針對大專學生問題的每週座談會中，有一週正好談論這樣的問題：「天主，祢在那裡？」「我們為什麼要受苦？」當我因剛失去愛犬而正哀傷不已，又苦思四旬期守齋克苦真義之際，這堂演講來得恰恰好，當晚我就聚精會神得聽箇仔細！

主講者首先發難，強調苦難是真實存在的。有人說痛苦的感受全在於你的思想，你若不想它是苦的，它就不苦。但是，我們知道人在世上，承受痛苦是不可避免的。從聖詠集中我們看得很清楚，作者寫下他所經歷過的

痛苦。唯有認識天主愛的本質才是最能幫助我們掙脫苦難枷鎖的秘密武器。就算瞭解了痛苦的原因，還是不能了結痛苦；將我們的困境合理化，又能有多少幫助呢？所以當我們在苦難中時，只有相信天主，尋求天主才是最有力的方法。主講人還強調在面對苦難時，我們心中是否有天主將起著至關重要的作用。全然認識天主之後，我們能超越暫時的痛苦和悲傷，重新體認苦難。我們是否覺得天主總在我們生活順境時，不經意地以痛苦和憂慮來磨難我們一下呢？不是的，這當然不是天主的本意。

想瞭解天主的本意，我們要認識祂的獨生子，耶穌基督既是天主也是人，認識基督就認識了天主。福音中我們從耶穌的生活，看到他如何安慰那些在社會上，感情上，身體上，和心靈上受煎熬的社會邊緣人。耶穌自己也經歷過同樣的煎熬——背叛，嘲諷，遺棄，

各種痛苦，有來自社會的，情感的，心靈與身體上的痛苦。我們也在耶穌受難，被釘十字架，最後死亡的歷程中，看到祂承受的種種痛苦。「受難 Passion」在希臘文裡就是「遭受苦難 to suffer」。

演講中主講人也提了一些有關人們為什麼遭受苦難的原因，其中最根本的原因就是人的自由意志。天主給我們自由意志是讓我們有自由選擇的能力，而我們所做的選擇往往又直接影響我們和他人的生活關係。讓我們受苦的原因不外乎是我們自己的過錯，他人的過錯，原祖父母的原罪，或是為了宗教緣故的犧牲。然而，遭遇苦難本來就是一件難以理解的事情，不是任何一個理由就能解說清楚的，常常是多重原因的組合，不容易精確定位。

我很喜歡主講人將當天問題的重心放在讓我們更認識天主，而不只是解說人為什麼遭受

甚至死亡的苦。

天主是一位和我們一起迎接苦難的天主。他不會丟下我們不管，讓我們獨自面對苦難的煎熬。他從天降下，來到我們中間，受著和我們一樣的苦，但也因復活的耶穌，帶給我們更豐富的生命。我們的生命不是由苦難和死亡作主，天主才是終極力量的掌權者。因祂的復活我們得到永生的希望，「阿肋路亞！」這戰勝死亡的光榮就是我們所宣報的好消息！

這在告訴我們什麼呢？就是要我們真心全意的相信上主，依靠天主。祂深愛著我們每一個人，自然也心疼我們的苦，所以我們每一次的苦難，祂都在我們身邊，鼓勵我們像祂一樣背起自己的十字架。苦難屬於這個世界，但我們不屬於這個世界，因為我們是天國的子民。

耶穌的救援，幫助我治療痛失愛犬的傷痛。耶穌復活的喜訊，答覆了我四旬期守齋苦苦的意義。苦難不再統治著我們的生活，因為耶穌基督是我們的救援和喜訊。

——摘錄自恆毅雙月刊

平信徒在福傳中的角色

福傳，從宗徒時代就開始的事工；

福傳，使得天主教會延綿二千年至今；

福傳，就像細胞是生命體的基本單位一樣；

細胞福傳小組活化一個堂區。

主講人：艾立勤神父（耶穌會士）

日期：七月十九日，上午 9:30 到下午 3:30

地點：羅蘭岡聖依莉莎白·安·希頓天主堂

1835 Larkvane Rd, Rowland Heights, CA 91748

費用：每人十元（含午餐）

聯絡：張美華 909-628-2887 蘇闊 626-758-7007

符曙新 626-839-8845

好書分享

煉靈的奇妙秘密

李志玲 修女

每年的十一月煉靈月，我常用《煉靈的奇妙秘密》這本薄薄的小冊子做默想與反省，為提醒自己要忘記為煉獄靈魂祈禱。藉著深刻的省察，警惕自己要躲避誘惑及犯罪機會，善用寶貴的餘生，利用每一個機會不斷淨化自己，當天主召叫時能夠平安返回天鄉，相信這是很多天主子女們的願望。在我們這個時代，有很多天主教友對煉獄的事實的知識一無所知，在教堂裡司鐸們的講道也很少提及或教導我們有關於煉靈和煉獄。

《煉靈的奇妙秘密》這本小書的作者伊曼諾修女 (Sister Emmanuel of Medjugorje) 在偶然的情況下閱讀了一本有關於煉靈的書，書名叫

《煉靈告訴我：》由瑪利亞·欣瑪所寫，修女立即寫信問那本書的編輯，得知瑪利亞·欣瑪還在世上，修女馬上與她連絡。欣瑪接受修女的訪問時已 83 歲，她是一位貧窮單身的村婦，純樸、虔誠、謙遜的天主教徒，從小常常為煉靈祈禱。當瑪利亞·欣瑪廿五歲時（1960 年），天主賜與她很特別的天賦神恩，煉靈第一次探訪她，要求為他奉獻彌撒。之後還有煉靈來探訪，常在十一月份。這些煉靈多數要求欣瑪為他們奉獻彌撒，同時要參與這彌撒，又要求為他們唸玫瑰經及拜苦路。瑪利亞·欣瑪與我們分享許多有關煉靈和煉獄的秘密。

首先我們會想知道什麼是煉獄？

教理書告訴我們煉靈是善人去世後，帶有罪污，暫時作補贖洗淨自己靈魂的地方。這裡所說的罪污是指生前未求赦免的小罪，或未履行罪罰應作的補贖。伊曼諾修女用她活潑的

觀點說：假如，有一天，門開了，來了一位很美麗高貴的人，那美態是世上所沒有的，你完全被這美和光所吸引，特別是那人瘋狂的愛著你，你從來沒有想到會這樣被愛，你感覺到他很吸引你與他結合為一，你內心的愛火，使你無可抗拒地投入他的懷抱。可是，等一等，……這時候，你記起你已有很多個月沒有洗澡了，你臭氣熏天，鼻水長流，你的衣服、頭髮污穢不堪……你對自己說，「不，我不可以在這樣子下見他的。首先，我需要清潔自己，沐浴後，我會立即回來。」但是，你心內的愛已很深，很熾熱，很強。為去準備，這短暫的遲延，使你不能忍受，雖然只是幾分鐘，不能相見的痛楚已使你的心受很大的創傷。

煉獄就是這樣，不潔的靈魂，延遲了投入天主的懷抱，這等待可說是愛的懷戀，使靈魂極為痛苦。在煉獄最大的痛苦是「失苦」。

這天主我們已認識了，因為我們已見過祂，可是還未能可以與祂結合。煉獄是一處渴望的地方，一處瘋狂的渴望想要見到天主的地方。由此可知，不是天主要亡者進煉獄，是不潔的靈魂自己決定去煉獄的，要煉淨後才上天堂。

何種罪最使人下煉獄？

違反愛德的罪，不愛近人，不肯接受我們不喜歡的人，不肯與人和睦，不寬恕他人，批評和怨言，說別人壞話，誹謗，誣蔑，心硬以及埋在心裡的仇恨：都需要長時期的淨化。

在世的我們能夠為煉靈做些什麼？

人一死，就失去了立功的機會，煉靈在煉淨中，無法再為自己作任何的努力。若是活在世上的人不為他們祈禱行善功，他們是完全被遺棄的。我們活著的人掌握很強的能力、不可思議的力量，可以使受苦的靈魂脫離煉

苦。我們可以在自己的能力範圍中，用以下幾種不同的方式幫助在煉獄中的親友或是我們不認識的受苦靈魂：

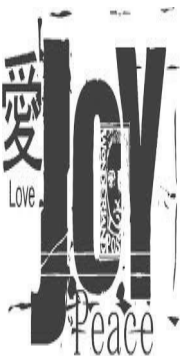
- 為他們奉獻彌撒。這是最有效的方法，因為耶穌為愛我們奉獻了祂自己。耶穌將自己奉獻給聖父是最完美的奉獻。司鐸代表耶穌，每當彌撒聖祭神父在祝聖聖體聖血時，是又一次重現主耶穌在加爾瓦略山上的祭獻。對那些很重視彌撒的信友，為煉靈奉獻彌撒是特別有效。
- 熱心唸玫瑰經。聖母常常到煉獄安慰煉靈，並鼓勵他們。
- 虔誠拜苦路。當我們默想耶穌的苦難時，我們會逐漸厭惡罪惡，只希望眾人都得救，這種心態的傾向，能解除煉靈的痛苦。
- 為煉靈爭取獲得赦免：求得全大赦或是有限大赦來奉獻給煉靈。

• 行愛德：施捨、善行、助人等愛德行為。

• 奉獻我們的痛苦和補贖、犧牲、齋戒、艱辛、抑制偏好、以及不能自控的痛苦。例如，病痛或哀悼親友等等，並以忍耐，謙遜地接受這些痛苦。

伊曼諾修女給大家的建議：我們可以下決心不去煉獄。在我們的一生中，天主為我們安排了考驗、痛苦、病痛和艱辛：這些苦難是為淨化我們，假如我們樂意接受，已足夠使我們直升天堂。瑪利亞·欣瑪還告訴我們，「愛德、謙遜和完全交託於上主，是直升天堂的三把鑰匙」。趁還有機會，我們應該善用寶貴的餘生讓愛德成長，煉獄裡的煉靈沒有這樣的機會。任何微小的愛德行為，犧牲、齋戒、抑制偏好、克服缺點、寬恕敵人：等等，如果我們能把它們奉獻給天主，這些奉獻，在永生中，將變為我們的飾物、珠寶和寶藏。因此，我們應利用每一個機會，使

自己達到天主已預定賜給我們的美善、純潔。淨化了的靈魂是充滿美和光芒的，如果我們能一睹他的光輝，必定會嘆為觀止！



基督，修女們的動力之源

小芥子提供

在黎明之家的修女們，日復一日地做著同樣的工作，不辭辛苦！比如為腿部殘疾的孩子們做按摩，一做就是十多年；有位修女為了教一個手腳全癱的孩子，自己先用嘴叨著筆練字和做畫，據說練過的廢紙摞起來有兩米多高，最後，終於「嘴把嘴」地教會了那個

孩子，這種「共情式」的教育，令人動容，到底是什麼力量支撐著修女們這麼做呢？

當然是「愛」的力量。有時候，修女們在信仰生活中，不免也會覺得枯燥，可是，都被她們一一克服了。比如，有幾個孩子根本就不會吃飯，你得把著他的手，將飯一口一口地送進他們的嘴裡，一日三餐，餐餐如此。

修女們能堅持下來，靠的是天主的力量和光照。煩躁的時候，就向聖體中的主耶穌祈禱，求賜忍耐的力量和堅持下去的信心，她們每天花一定的時間望彌撒、朝拜聖體、讀經、默想，這些都是她們愛的源泉。

史彥玲修女撰文指出，當繁星出現，黑暗來臨時；當疲憊之極，心神煩悶時；當徬徨迷茫，不知所措時；當獨坐一角，淚水滿面時；當……，主耶穌的話就會湧現在心底：「我同你們天天在一起，直到今世的終結。」

（瑪28:20）在她的生活經驗中，主耶穌時刻陪伴著她走過一次次坎坷，爬過一個個高坡，在生活的點滴中，凝聚著一次次的執著。

這一路走來，有辛酸，有痛苦；有悲傷，也有開懷；有失望，也有希望；有批評，也有讚美；有讚賞，也有不解。在这一切中，主耶穌才是她們最大的希望。

當她們在生活中真正實踐基督的教導，為孩子們服務時，才真切地體驗到需要付出極大的精力，甚至掏空自己骨髓中的點滴也難以填補孩子們的不足。尤其是面對他們的成長和軟弱時，更覺得自己沒有能力堅持，但信德告訴史修女，耶穌就是修女們最大的動力。

史修女說：「有苦、有樂才是生活，有笑、有淚才有感覺，有走、有跌才叫世界。在這真實的世界裡，懷著希望在基督的陪伴下過有意義的生活，那種感覺才是真正的快樂。」



St. Mary Magdalene

編輯組

聖女瑪麗·德蓮慶日：7月22日

在聖經的婦女中，除了耶穌的母親瑪利亞之外，就屬聖女瑪麗·德蓮最為後世的人所崇敬了。她堪作被毀謗者的主保，因為在教會內，有很長的一段時間，她一直被誤以為是那位以淚為耶穌洗腳的無名罪婦（路7:36-50）。

今日大多數的聖經學者也都指出，將這二位婦女混為一談並無聖經的依據。所謂瑪麗·德蓮（或譯瑪達肋納），是指出生於「抹大拉（Magdala）」的那位瑪麗；按路8:2的記載，耶穌曾在這位婦女的身上逐出過七個魔鬼

。「七個魔鬼」在聖經中或許意謂的是：在與耶穌相遇前，曾被魔鬼嚴厲地折磨過；又或者意謂著她曾患過嚴重的疾病。

道明會神父哈林頓（W.J. Harrington, O.P.）在其所撰寫《新天主教詮釋 New Catholic Commentary》裡說明：「說聖女曾附有『七個魔鬼』，並不是說她以前就過著道德淪喪的生活。這種誤會主要是導因於教會以前將聖女誤以為就是那位路7、36的無名罪婦。」編撰《熱羅尼莫聖經詮釋 Jerome Biblical Commentary》的耶穌會神父愛德華（Edward Mally, S.J.），也同意這種說法。他在書中寫道：「無論稍後西方關於聖女的傳奇是如何地誤導，事實上，她與路7、37所記載的罪婦實際上不是同一人。」

無論如何，瑪麗·德蓮是那些貢獻自己所有，為幫助耶穌與祂的門徒從事宣講工作的許多婦女之一；她還是與耶穌的母親同站在十

架下的其中一位婦女；更有甚者，她應是許多所謂「官方見證人」中，第一位「意識」到耶穌已復活的門徒；按福音的記載，耶穌確實將這樣的殊榮賞賜給了她。

瑪麗·德蓮來到墳墓後，沒有找到主的遺體，而認為被人搬走了，就去報告門徒們。他們來察看以後，便相信了她所說的話。福音立刻記載說：「然後二位門徒就回家了。」以後繼續說：「可是瑪麗卻站在墳墓外邊哭泣。」

在此，瑪麗的態度值得我們深思，她對主的愛情以何等力量燃燒著她的靈魂：門徒們都離開了主的墳墓，而她卻不肯離開。她仍在尋找她所沒有找到的那一位，邊哭邊找；她為愛火所燃燒，仍熱切渴望看到那位、她相信被人搬走的基督。因此，唯有她見到了主；是她獨自留下來尋找主，因為善工的效果端在有恆，「真理」說過這話：「只有堅

持到底的人才能得救。」

所以，她開始去尋找時，卻沒有找到；她堅持去尋找，就終於找到了。企望是因著期待而加強的；企望越加強，就越能找到自己所希望尋找的。因為期待能加強聖善的企望；若企望缺少期待，便不是真企望了。凡找到真理的人，都是因為心中燃起了愛情之火所致。達味也說：「我的靈魂渴望生活的天主，我何時能來到天主面前？」雅歌也說：「我因愛情而受創傷。」又說：「我的靈魂融化了。」

「女人，你為何哭泣？妳找誰？」主詢問她哭泣的原因，是為加增她的渴望；當她答說尋找耶穌時，她對耶穌的愛就更為熱烈了。最後瑪麗因為主叫了她的名字，她才認出基督來。因為她在外面尋找的那一位，正是她內心想要尋找的那一位。

——節錄自《每日誦禱》7月22日選讀聖教宗大國瑞福音釋義

謝啟



陳偉洲 & 林慧琪
無名氏

五十元
四十元

多謝您的支持！
Thank you for your Support!



文字福傳

《野聲》是聯繫感情、激勵信仰的工具，也是介紹團體，報告新知，分享見證的園地。本刊竭誠歡迎同道投稿，並廣為傳閱。我們除將各期《野聲》上傳本教會新設網址欄目，我們也很樂意將《野聲》當成一份禮物，寄達各位的手中，讓《野聲》在交流的情況下，充份證實信仰的力量。敬請同意編輯得作必要的修改。

來稿請註明：For Chinese Angels' Voice

信封請寫：Chinese Catholic Community of SEAS

Attn: Deacon Peter Chu

郵寄地址：1835 Larkvane Road,

Rowland Heights, CA 91748

電郵地址：angelsvoiceaccount@gmail.com

教會網址：www.catholicchinese.org

Suffering with Greater Purpose

Lillian Sun

If you ask me to describe my Lenten Season this year, I would say this, “I suffered.” I felt challenged in keeping my Lenten promise as it was difficult to unplug myself from social media, television, movies, and music. I suffered, especially when I wanted to hangout and watch a movie with friends or when I had my long car rides in silence. I really suffered when my family dog died last month and the pain and wounds of the loss struck deep in my heart. Although I was trying not to be affected by the loss because it was just my pet, I couldn’t mask my pain. I never thought I would be one of those people who were deeply distraught by the loss of their dog, and I never understood why some people were like that. I know now that the loss of a constant presence is noticeable, painful, and leaves you asking questions.

Why have pets if they are just going to die? Are humans selfish for having pets to make themselves happy if all animals will just end up dying? I know that humans have an immortal soul and animals do not, so what happens to animals when they die? God, where are you in this situation? Why does this have to happen to me now? Why am I suffering?

It just so happened that I was attending weekly talks that addressed some common questions typical of college students. One week they attempted to answer these questions, “Where are you, God? Why do we suffer?” This talk came at a perfect time in my life. I was feeling overwhelmed with emotions from the fresh wounds caused by the death of my dog, and having a difficult time finding meaning as to why we suffer during Lent. The talk felt very relevant and very personal, so I was really paying attention that night.

The first thing the speaker addressed was that suffering does exist. There are some people who may think that suffering only occurs in your mind and that you don’t have to suffer if you train your mind. However, we know that suffering exists because it is written in the Psalms. The Psalmists experienced social, emotional, spiritual, and physical suffering. We also know that suffering exists because of Jesus’ Passion, culminating in his crucifixion and death on the cross. “Passion” in Greek literally means “to suffer.”

The speaker addressed some reasons that attribute to why people suffer and the underlying reason, which is free will. The gift of free will means that we have the power to choose, but our choices have an impact on our lives and the lives of others. This results in suffering

because of either our own sins, the sins of others, the fallen creation, or for the sake of our faith. However, suffering is a complicated matter. It can’t be explained by just one of these reasons, but it’s often a combination that isn’t easy to pinpoint.

What I appreciated about the talk that night was that the speaker was helping us to understand more about who God is and not just the reasons of why people suffer. Understanding God’s character is what helps us to break free of our suffering. Just knowing why we suffer doesn’t necessarily help us get through the pain. We can rationalize our situation, but then what? What does help us is knowing who God is and where He is when we experience suffering.

The speaker emphasized that our view of who God is plays a crucial role in dealing with suffering. With the understanding of the true image of God, our perspective of suffering can transcend beyond our temporary pain and sorrow. Do we view God as the One who watches us enjoy life and right when we least expect it, whacks us with pain and suffering? No, that is not who God is.

To know God, we need to know Jesus because he is God in the flesh. Wherever Jesus goes, God goes as well. Looking at Jesus’ life, we see how he reached out to the people on the margins of society who were suffering socially, emotionally, physically, and spiritually. Jesus even suffered these pains himself through betrayal, mocking, abandonment by his disciples, and death.

God is One who suffers with us. He does not leave us to deal with the pain of suffering alone. He came down to earth and suffered the same pains we suffer, but also gave us something greater to live for through the resurrection of Jesus. Suffering and death does not have the final say in our lives, but God has the ultimate power. He gives us hope of eternal life because He is risen! Alleluia! Alleluia! This victory over death is Good News!

What does this mean for us? It means that we need to have the true vision and picture of God. His deep love for each of us means that our pain causes Him pain. Suffering is not something we go through alone, but every time we suffer God is right there with us, showing us how to bear our cross as he bore His. Suffering is a thing of this world, but we are not of this world; we were made for God’s kingdom.

That is the hope that helped heal the wounds of my heart from the loss of my dog. It is the Good News that gave my Lenten promise greater meaning when I denied myself of the things of this world. With Him there is hope and Good News that suffering does not rule over our lives.